



经济及社会理事会

Distr.: General
11 February 2010
Chinese
Original: French

土著问题常设论坛

第十九届会议

2010年4月19日至30日，纽约

临时议程* 项目3和4(a)

讨论年度特别专题：“土著人民：发展与文化和特性：

《联合国土著人民权利宣言》第3条和第32条”

人权：《联合国土著人民权利宣言》实施情况

各国政府提供的资料

布基纳法索

摘要

本文件载有布基纳法索政府促进人权部对发给会员国的调查表的答复，调查表内容涉及论坛第八届会议的各项建议。

* E/C.19/2010/1。



1. 布基纳法索是多文化国家，境内约有 60 个宗教、语言和文化各异的族裔和平共处。布基纳法索与其他 6 个国家接壤，来自非洲和世界各地的许多部族在其境内定居，同当地人民和谐共存。
2. 布基纳法索地处真正的移民十字路口。布基纳法索人民历来热情好客，因此一直成为撒哈拉以南非洲侨民避难或过境的國家。
3. 没有任何族裔遭受政治、经济、社会和文化上的歧视或被边缘化。在建设国家的过程中，尽管资源有限，政府努力弘扬所有文化，保证全国各地均衡的社会经济发展。此外，随着 2004 年 12 月 21 日关于布基纳法索“土地集体”通用准则的第 055-2004/AN 号法获得通过，布基纳法索开始了全面的权力下放进程，赋予“土地集体”自由实行自我治理和管理自身事物的权力，以期促进基层发展，加强地方治理。呼吁每个社区无一例外地参加这一进程。
4. 布基纳法索承认其境内有图阿雷格人和颇耳人。布基纳法索承诺遵守其加入的各项国际文书，因此尊重《联合国土著人民权利宣言》的精神，2007 年 9 月 13 日布基纳法索投票赞成通过该宣言。非洲国家布基纳法索完全赞同非洲人权和人民权利委员会关于该宣言的法律意见。这是布基纳法索政府在法律上核准建立图阿雷格人或颇耳人协会的原因所在，他们根据自我认同的标准，捍卫布基纳法索土著图阿雷格人或颇耳人的权利。同样，布基纳法索政府欢迎非洲人权和人民权利委员会促进土著人民权利特派团到访，特派团访问了布基纳法索图阿雷格人和颇耳人居住地。
5. 但具有象征意义的是，人们注意到有图阿雷格人或颇耳人担任国会议员或政府部长。颇耳语是媒体和官方最常使用的三个国语之一。目前，对 16 岁以下儿童一律实行免费义务初级教育。特别是对游牧儿童而言，政府目前试行“牧羊人”学校，包括分配教师，跟随游牧民季节性迁移。在健康领域，包括母婴健康领域，培训了图阿雷格人护士长，并采用“驼背”或“大车”交通系统，努力使现代医学与传统良好保健做法相调和。
6. 随着全面权力下放，在社会经济和文化发展方面向社区有效转让管辖权(教育、卫生、文化和经济发展项目等)。在此方面，2004 年 12 月 21 日关于布基纳法索“土地集体”通用准则的第 055-2004/AN 号法第 9 条规定，“土地集体”是社区或地区，能够：
 - (a) 采取一切行动促进经济、社会、文化和环境发展，参与土地治理；
 - (b) 通过国家、其他“土地集体”和公共机构同一切自然人或法人(公或私)订立合同，或在国家主权和利益方面同布基纳法索外部组织建立合作关系；
 - (c) 依法并根据其管辖权开展合作，同外国“土地集体”或公共或私营国际组织订立发展协议；

(d) 建立或获得教育、卫生和环境设施或所有其他社会经济或文化领域的设施；

(e) 建立地方公共设施，管理社会经济或文化活动；

(f) 购买“土地集体”可参加的公司的股票或债券，旨在利用地方或国家提供的服务。

7. 该法第 11 条规定，“土地集体”居民有权获得关于地方事务管理的信息。第 36 条规定，国家移交管辖权时，应同时向“土地集体”移交行使这些管辖权所需的资金和资源。

8. 这意味着在布基纳法索，所有乡镇、村庄和族裔社区都有责任尊重国家主权和领土完整，促进其社会经济、政治和文化发展。

9. 在执行 2004 年 12 月 21 日关于布基纳法索“土地集体”通用规则的第 055-2004/AN 法的过程中，考虑到常设论坛第八届会议各项建议中表达的所有关切。因此，布基纳法索深信土著人或土著社区这一措辞并非要某类公民相对于其他公民的权利，也未在全国社区中建立等级，而是要保证平等享有权利和自由，认为生活在布基纳法索的图阿雷格人或颇耳人就是布基纳法索人，不符合《联合国宣言》或非洲人权和人民权利委员会法律意见所定的边缘化、歧视、屈从、剥夺所有权或排斥等的标准。与卫生、教育、妇女和儿童状况有关的困难并非布基纳法索任一族裔所特有。

10. 但布基纳法索重视充分尊重法治和人权，支持奋力促进和保护土著人民的权利。在此方面，促进人权部负责处理土著人民/社区的问题。在加强能力方面，该部负责处理该问题的工作人员在政府资金许可的范围内，参加关于土著人问题的国家研讨会和国际会议。